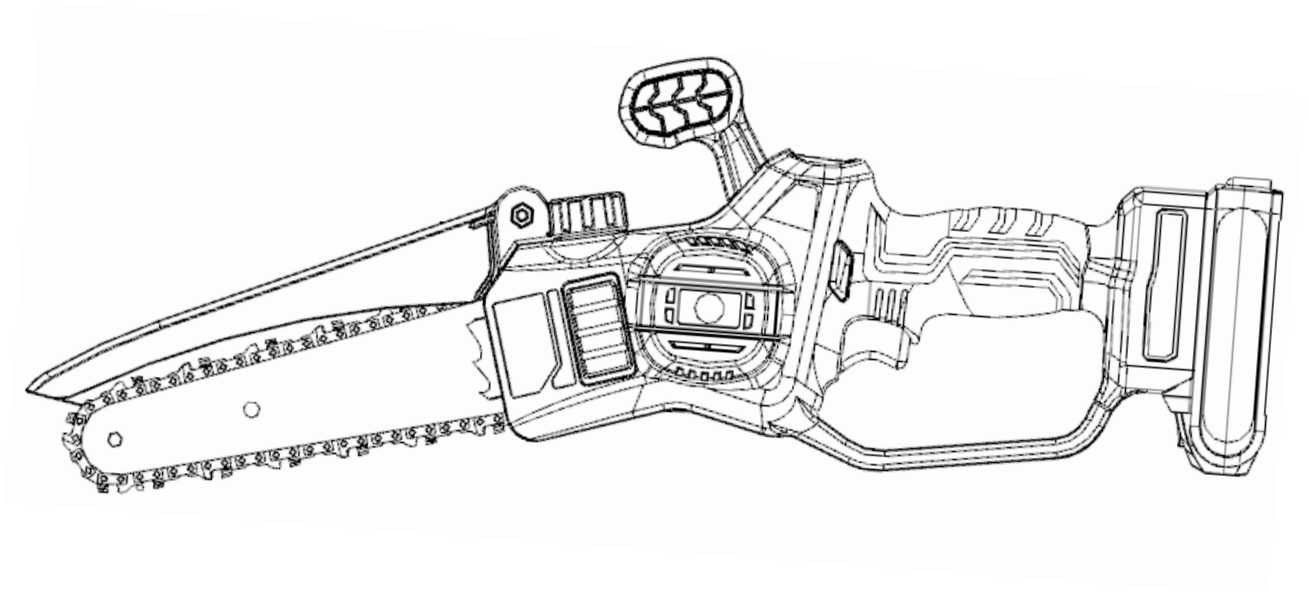


Instructions et manuel
d'utilisation

MB600



ALNOVA[®]

ANOVA vous félicite d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou de questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anova.es.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur la machine pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications sont réservés à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec celui-ci en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Pour vous assurer que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

INDICE

1. Symboles
2. Spécification générale de sécurité pour les outils électriques
3. Avertissements de sécurité pour les scies à chaîne rechargeables
4. Causes du rebond d'outil et mesures préventives
5. Pièces de machines
6. Autres spécifications de sécurité
7. Exigences relatives à l'environnement d'exploitation
8. Nettoyage, entretien et réparation
9. Éléments à inspecter avant l'opération
10. Assemblage de tronçonneuse
11. Vérifiez la tronçonneuse
12. Nettoyage à la tronçonneuse
13. Maintenance
14. Données techniques
15. Garantie
16. Environnement
17. Vue éclatée
18. Déclaration de conformité CE

ALNOVA[®]

Symboles

Les symboles de ce produit sont indiqués ci-dessous. Veuillez comprendre sa signification avant d'utiliser le produit.



Lire le manuel d'instructions



Gardez-le à l'abri de la pluie



Débranchez la fiche à temps après que le cordon d'alimentation est endommagé ou coupé



Avertissement / Danger



Portez des lunettes de sécurité



Porter des vêtements de protection



Porter des cache-oreilles



Portez des bottes antidérapantes



Sens de fonctionnement de la tronçonneuse



Le pétrole peut signer



Pas de déchets



Empêcher la tronçonneuse de sauter



Tenir éloigné du feu



Tenir à l'abri de l'humidité.

Spécification générale de sécurité pour les outils électriques

Avertissement

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Remarque : Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Note 2 : On entend par outil électrique à la fois les outils qui sont connectés directement au courant et ceux qui fonctionnent grâce à une batterie.

1) Sécurité au travail

- Gardez le site propre et organisé, car des conditions sombres et chaotiques peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez aucun outil électrique dans un environnement explosif, tel qu'un environnement contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables. Les étincelles des outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
- Utilisez l'outil électrique après avoir exclu les enfants et les passants du site. L'opérateur peut perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Évitez de toucher les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les dissipateurs thermiques et les refroidisseurs, car la mise à la terre augmentera le risque de choc électrique.

- b. N'exposez aucun outil électrique à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau augmentera le risque de choc électrique.
- c. N'abusez pas des câbles. N'utilisez jamais de cordons pour transporter ou tirer des outils électriques/chargeurs de batterie ou pour les débrancher.
Tenez les câbles éloignés des sources de chaleur, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- d. Lorsque vous utilisez des outils électriques ou chargez vos batteries à l'extérieur, utilisez un cordon externe pour une utilisation en extérieur, ce qui peut réduire le risque de choc électrique.
- e. Si l'utilisation d'outils électriques dans un environnement humide est inévitable, des dispositifs à courant résiduel (RCD) doivent être utilisés, ce qui peut réduire le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a. Restez vigilant, faites attention au fonctionnement lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou que vous n'êtes pas au mieux de votre forme. Une négligence momentanée lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.
- b. Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes et des dispositifs de sécurité. Par exemple, portez un masque anti-poussière, des bottes de sécurité antidérapantes, des casques de protection, des dispositifs de protection auditive, etc., dans les bonnes conditions, afin de minimiser les blessures corporelles.
- c. Évitez les démarrages accidentels et assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF lors de la connexion de l'alimentation électrique / du support de batterie, ou lors du levage ou du déplacement de l'outil. Mettre les doigts sur l'interrupteur qui est allumé ou insérer la fiche alors que l'interrupteur est allumé peut être dangereux.
- d. Retirez toutes les clés de réglage et les clés avant d'allumer l'outil électrique. Toute clé laissée dans les pièces rotatives de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Tenez fermement l'outil et faites toujours attention à votre point d'appui et à l'équilibre de votre corps afin que l'outil électrique puisse être bien contrôlé en cas d'accident.
- f. Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux éloignés des pièces mobiles. Des vêtements amples, des accessoires ou des cheveux longs peuvent entrer dans les pièces mobiles.
- g. Si des dispositifs sont fournis pour se connecter à un équipement de dépoussiérage et de dépoussiérage, assurez-vous que ces dispositifs sont correctement connectés et utilisés correctement. L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques causés par la poussière.

4) Utilisation et précautions d'outils électriques

- a. N'abusez pas des outils électriques. Sélectionnez ceux qui conviennent en fonction de l'objectif. Des outils électriques correctement conçus rendront votre travail plus efficace et plus sûr.
- b. Si l'interrupteur ne peut pas connecter ou déconnecter la source d'alimentation de l'outil, l'outil électrique ne doit pas être utilisé. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés avec des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.
- c. Avant tout réglage, remplacement d'accessoire ou stockage de l'outil électrique, la fiche doit être retirée de la source d'alimentation ou la batterie doit être débranchée de l'outil. Cette mesure de protection réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d. Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne permettez à personne qui n'est pas familiarisé avec les outils électriques ou qui ne comprend pas ces instructions de les utiliser. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non formées.

Avertissements de sécurité pour les scies à chaîne rechargeables

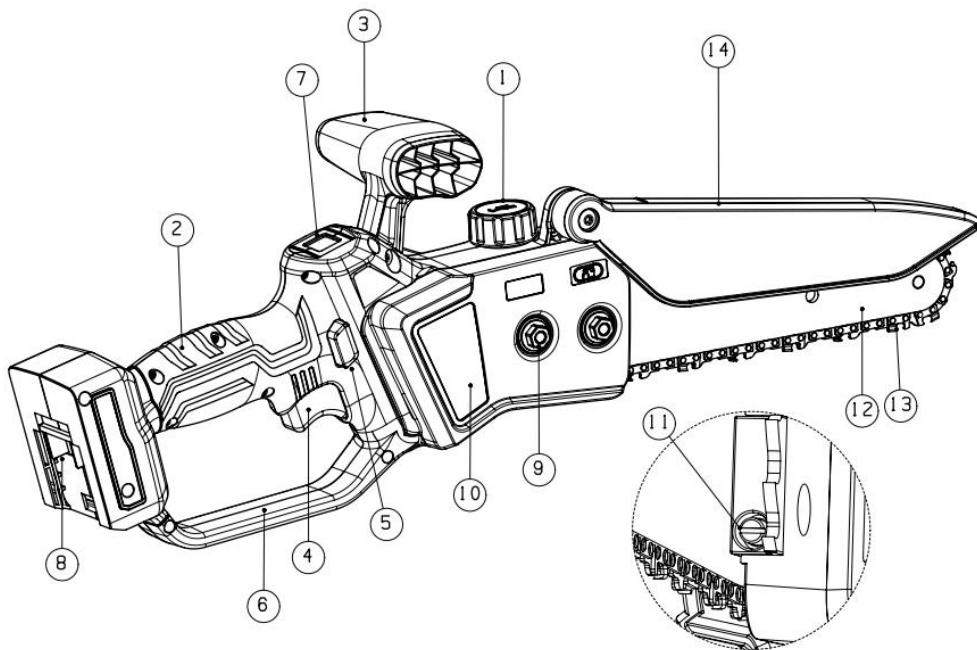
- 1) Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la tronçonneuse en fonctionnement. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche aucun objet. Toute distraction mineure au cours d'une opération peut entraîner des vêtements ou du corps traînant sur la chaîne.
- 2) Tenez la tronçonneuse correctement pour plus de sécurité. Sinon, le risque de blessures corporelles pourrait être plus élevé.
- 3) Étant donné que la chaîne peut entrer en contact avec des fils cachés, seule la poignée isolée peut être saisie lors de l'utilisation de l'outil. Si la chaîne touche un fil sous tension/sous tension, la partie métallique exposée de l'outil peut également charger et électricifier l'opérateur.
- 4) Portez des lunettes de sécurité et des appareils de protection auditive. Il est également recommandé d'utiliser des dispositifs de protection pour protéger la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection complets réduiront les blessures corporelles causées par des débris ou un contact accidentel avec la chaîne.
- 5) N'utilisez pas la tronçonneuse sur l'arbre. Des blessures peuvent survenir lors de l'utilisation de la tronçonneuse dans l'arbre.
- 6) Assurez-vous de vous tenir fermement et sur une surface stable, sûre et de niveau avant d'utiliser la tronçonneuse. Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- 7) Soyez vigilant lorsque vous coupez une branche vivante pour éviter le rebond. En relâchant la tension du grain du bois, la force du ressort sur la branche peut avoir un impact sur l'opérateur ou faire tourner la tronçonneuse hors de contrôle.
- 8) Soyez prudent car des matériaux minces peuvent coincer la chaîne lors de la coupe de buissons ou de gaules, et peuvent heurter l'opérateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- 9) Éteignez la tronçonneuse avant de la transporter, tenez fermement la poignée avant et maintenez-la à distance de votre corps. Assurez-vous de fixer le couvre-barre lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse. Le bon fonctionnement de la tronçonneuse réduit la possibilité de contact accidentel avec la chaîne en marche.
- 10) Lubrifiez et tendez la chaîne ou remplacez les accessoires selon les instructions. Une tension ou une lubrification incorrecte de la chaîne peut provoquer une rupture ou augmenter la possibilité de rebond.
- 11) Gardez la poignée sèche, propre, exempte de taches d'huile et de graisse. La poignée graisseuse est facile à glisser, ce qui rend l'outil incontrôlable.
- 12) Uniquement pour la coupe du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celles auxquelles elle est destinée. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper des matériaux de construction en plastique, en pierre ou autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celles pour lesquelles elle est prévue entraîne des blessures graves et un danger.

Causes du rebond d'outil et mesures préventives

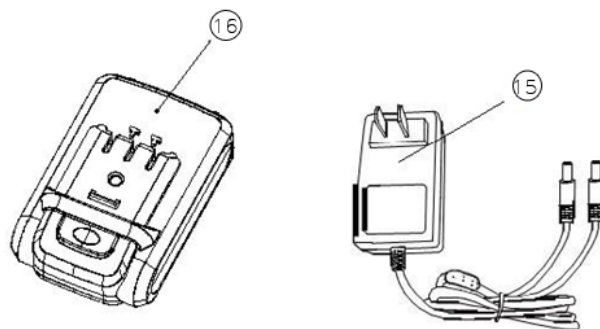
- 1) Pendant une coupe, si la barre touche un objet ou une pince en bois et serre la chaîne, un rebond ou un rebond peut se produire.
- 2) Dans certains cas, lorsque la tête de l'épée touche un objet, cela génère une force de réaction soudaine et l'épée peut rebondir et se précipiter vers l'utilisateur.
- 3) Presser la chaîne le long du haut de la barre peut rapidement pousser la barre vers l'opérateur. N'importe laquelle de ces réactions peut rendre la tronçonneuse incontrôlable et causer des blessures graves.
- 4) Ne vous fiez pas uniquement aux équipements de sécurité installés sur la tronçonneuse.
- 5) En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre diverses mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant les opérations.
- 6) Des dysfonctionnements, des étapes de fonctionnement incorrectes ou des conditions de fonctionnement inappropriées provoqueront un rebond. Le rebond peut être évité en suivant les précautions suivantes :

- a. Tenez fermement la poignée avec les pouces et les doigts. Ajustez la position du corps et des bras pour éviter les rebonds. L'opérateur peut contrôler la force de rebond si les précautions sont respectées. Cependant, soyez prudent à tout moment.
- b. N'étendez pas l'outil trop loin et ne le tenez pas au-dessus de vos épaules. Cela empêchera la tête de barre de toucher quoi que ce soit et aidera l'opérateur à contrôler efficacement l'outil en cas d'accident.
- c. Utilisez uniquement des barres et des chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Des barres ou des chaînes inappropriées peuvent provoquer une rupture et/ou un rebond.
- d. Suivez les instructions de meulage et d'entretien du fabricant pour la chaîne. Sinon, cela peut provoquer des rebonds fréquents.

Pièces de machines



1. Bouchon d'huile
2. Poignée principale / arrière
3. Poignée avant
4. Déclencheur
5. Interrupteur autobloquant
6. Couvercle de protection
7. Écran
8. Interface d'entrée de batterie
9. Écrou de blocage
10. Plaque de couverture de pignon
11. Serrez les boutons
12. Épée
13. Chaîne
14. Garde-chaîne
15. Chargeur
16. Tambours




Autres spécifications de sécurité

Champ d'application: coupe ou élagage de branches et coupe d'arbres de petit diamètre, adapté aux jardins et vergers.

➤ Précautions avant utilisation

- 1) L'utilisation de batteries et de chargeurs non approuvés par le fabricant peut provoquer un incendie ou une explosion, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- 2) L'utilisation de la tronçonneuse, de la batterie ou du chargeur au-delà de ses spécifications de conception peut causer des blessures graves.

➤ Exigences de l'opérateur

Avertissement  **L'utilisateur ne doit pas utiliser ou accéder à la tronçonneuse, à la batterie ou au chargeur avant d'avoir lu et compris le manuel. Sinon, cela pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Lisez et comprenez le manuel d'instructions et conservez-le pour référence future.**

Assurez-vous que l'utilisateur respecte pleinement les exigences suivantes :

- 1) Lors de l'utilisation de la tronçonneuse ou de l'utilisation de la batterie et du chargeur, l'utilisateur doit être en bon état de fonctionnement pour être apte à de telles opérations. Dans le cas contraire, l'utilisateur ne doit pas utiliser l'outil sans la supervision de tuteurs ou de responsables.
- 2) L'utilisateur doit être majeur.
- 3) Avant la première utilisation, l'utilisateur doit avoir lu le manuel du revendeur ou les instructions d'utilisation professionnelles.
- 4) L'utilisateur doit utiliser le produit s'il est en pleine puissance.

Remarque : Les utilisateurs de tronçonneuse pour la première fois doivent d'abord effectuer des exercices de pré-coupe sur le support ou le support.

➤ Exigences vestimentaires et de protection

Avertissement

- 1) Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux éloignés de toutes les pièces mobiles. Des vêtements amples, des accessoires ou des cheveux longs peuvent entrer dans les pièces mobiles.
- 2) Lorsque la tronçonneuse est en marche, il peut y avoir des débris volants ou d'autres sciures, ce qui peut causer des blessures physiques.
 - a. Portez des lunettes de protection.
 - b. Portez un écran facial.
 - c. Portez des vêtements longs et amples.
- 3) La chute d'objets d'une grande hauteur peut causer des blessures à la tête. Utilisez des EPI appropriés tels que des casques.
- 4) De la poussière et de la sciure seront générées pendant le fonctionnement, provoquant une mauvaise circulation de l'air ou une réaction allergique. Utilisez des EPI tels que des masques ou des lunettes, entre autres.
- 5) Des vêtements inappropriés peuvent se coincer dans les branches ou l'entrejambe, ce qui influence le travail de la tronçonneuse. Des vêtements d'utilisateur inappropriés peuvent causer des blessures graves.
 - a. Portez des vêtements ajustés et résistants aux coupures.
 - b. Enlevez les accessoires qui peuvent causer des blessures tels que la cale et les bijoux.
- 6) L'utilisateur s'approchant de la chaîne en marche lors de l'utilisation de la scie pourrait être gravement blessé.
 - a. Portez des pantalons avec le degré de protection contre les coupures approprié pour ce type de tâche, défini par la vitesse de la tronçonneuse.
- 7) L'utilisateur peut se blesser en coupant du bois. En particulier, l'utilisateur peut toucher à la main les

arêtes vives de la chaîne lors du nettoyage de la machine ou de la chaîne.

- a. Portez des gants de protection anti-coupure lorsque vous travaillez.
- 8) Des chaussures inappropriées peuvent provoquer des glissades ou des chutes. L'utilisateur peut se blesser s'il touche la chaîne après une chute.
 - a. Portez des bottes de protection contre la tronçonneuse, avec un degré de protection défini en fonction de la vitesse de la tronçonneuse.

Exigences environnementales

► Exigences de sécurité environnantes

- 1) Les passants, les enfants et les animaux qui ne sont pas conscients de la présence de sciure ou d'autres débris provenant de la tronçonneuse peuvent être exposés à des menaces. Et ils peuvent être gravement blessés.
 - a. Éloignez les passants, les enfants et les animaux de la zone de travail.
- 2) La tronçonneuse n'est pas étanche et peut provoquer un choc électrique si elle est utilisée sous la pluie ou dans un environnement humide, blessant l'utilisateur et endommageant la tronçonneuse.
 - a. N'utilisez pas la tronçonneuse sous la pluie ou dans un environnement humide.
- 3) Le moteur de la tronçonneuse peut produire des étincelles pouvant provoquer un incendie ou une explosion dans l'environnement avec des matières combustibles ou explosives. Cela peut causer des blessures très graves à l'utilisateur et des dommages matériels.
 - a. Ne l'utilisez pas dans un environnement contenant des matériaux combustibles ou explosifs.

► Exigences de sécurité des machines

La tronçonneuse est sûre si elle remplit les conditions suivantes :

- 1) La chaîne n'est pas endommagée.
- 2) La tronçonneuse est propre et sèche.
- 3) La poignée est en bon état.
- 4) La gâchette fonctionne correctement.
- 5) Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
- 6) Le système d'alimentation en huile de graissage est normal.
- 7) La profondeur de la rainure de la dent entre le pignon et la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
- 8) L'assemblage du guide et de la chaîne se fait selon les instructions.
- 9) La barre et la chaîne sont bien assemblées.
- 10) La chaîne est bien tendue.
- 11) Les accessoires d'origine sont utilisés pour correspondre à la tronçonneuse.
- 12) Les accessoires sont montés correctement.



Avertissement

Si le produit ne répond pas aux exigences de sécurité, si les pièces ne peuvent pas remplir leur fonction correctement ou si le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas correctement, des blessures très graves peuvent survenir.

- 1) N'utilisez qu'une tronçonneuse en bon état. Nettoyez et séchez une tronçonneuse sale ou mouillée avant de l'utiliser.
- 2) Ne modifiez en aucun cas votre tronçonneuse ni indication du fabricant.
- 3) Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, arrêtez d'utiliser la tronçonneuse.
- 4) N'utilisez que des accessoires d'origine.
- 5) Installez le guide-chaîne et la chaîne conformément au manuel.
- 6) Voir le manuel pour l'installation des accessoires.

7) N'insérez rien dans la tronçonneuse.

► **Instructions de sécurité pour l'épée :**

Si l'épée remplit les conditions suivantes, l'épée est en sécurité :

- 1) Les fonctions de l'épée sont intactes.
- 2) L'épée n'est pas déformée et elle n'est pas non plus incomplète.
- 3) La profondeur de la rainure de la barre n'a pas de changement évident.
- 4) Le guide de la barre est lisse sans bavures.
- 5) Il n'y a pas de fissures dans la rainure de la barre.



Avertissement

Si la barre n'est pas en bon état, elle ne s'adaptera pas bien à la chaîne. La chaîne peut sauter du guide, ce qui peut causer des blessures très graves.

- 1) Utilisez uniquement une barre qui n'est pas endommagée.
- 2) Si la rainure de la barre est inférieure à la profondeur minimale, remplacez-la.
- 3) Nettoyez la barre après avoir utilisé la tronçonneuse.

► **Instructions de sécurité de la chaîne :**

N'utilisez la chaîne que si elle est sûre, car elle est conforme à :

- 1) La chaîne n'est pas endommagée.
- 2) Les arêtes de coupe des dents de la chaîne sont coupantes.
- 3) La profondeur d'encoche des dents de la tête de coupe à chaîne correspond à la description de la marque de service.
- 4) La longueur des arêtes de coupe des têtes de coupe répond aux exigences de meulage.



Avertissement

Si les pièces et accessoires ne répondent pas aux normes de sécurité, ils ne peuvent pas remplir leurs fonctions correctement et le dispositif de sécurité deviendra invalide, entraînant des blessures très graves ou mortelles.

- 1) N'utilisez pas de chaîne endommagée.
- 2) Grincement de dents chaîne sera soumise aux critères du manuel.
- 3) Veuillez contacter le revendeur officiel à temps si vous avez des questions.

Précautions pendant le fonctionnement

► **Précautions de coupe**



Avertissement

- 1) Dans certains cas spécifiques, l'opérateur peut ne pas se concentrer sur son travail et peut être gravement blessé en trébuchant ou en tombant.
 - a. Travaillez toujours calmement et de manière planifiée.
 - b. N'utilisez pas la tronçonneuse dans des environnements sombres et à faible visibilité.
 - c. Utilisez votre propre tronçonneuse.
 - d. N'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.
 - e. Méfiez-vous des obstacles.
 - f. Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, tenez-vous dans une position sûre et gardez votre équilibre. Pour les opérations en hauteur, utilisez un élévateur ou un échafaudage sécuritaire.
- 2) L'utilisateur peut être blessé ou gravement blessé par la chaîne en fonctionnement.
 - a. Ne touchez pas la chaîne en mouvement.

- 3) La chaîne en fonctionnement deviendra plus chaude et plus longue, et peut sauter de la barre ou se casser si elle n'est pas refroidie et retendue efficacement. Cela peut causer des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. Assurez-vous que l'huile de graissage de la chaîne fonctionne correctement.
 - b. Vérifiez si la chaîne de la tronçonneuse est correctement tendue pendant le fonctionnement. Si la chaîne est lâche, veuillez l'ajuster à temps.
- 4) Si la tronçonneuse présente une anomalie lors du démarrage du travail, elle peut être dans un état dangereux, ce qui peut causer des blessures graves ou des dommages.
 - a. Arrêtez de travailler et contactez le revendeur officiel.
- 5) La tronçonneuse vibre lorsqu'elle fonctionne.
 - a. Utilisez des gants.
 - b. Vérifiez que la tronçonneuse est en bon état et que tous ses composants sont bien serrés.
 - c. S'il continue à vibrer, contactez votre revendeur officiel le plus proche.
- 6) Si la chaîne en marche touche un objet dur, elle générera des étincelles pouvant provoquer un incendie dans un environnement combustible. Cela entraînera des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. N'utilisez pas la tronçonneuse dans un environnement inflammable, combustible ou explosif.
- 7) La tronçonneuse continuera à fonctionner pendant un certain temps après le relâchement de la gâchette, ce qui peut causer des blessures graves.
 - a. Attendez que la chaîne de la tronçonneuse s'arrête complètement.

Avertissement

Lorsque l'arbre est sous tension, la barre peut être serrée et l'utilisateur perdra le contrôle de la tronçonneuse, provoquant des blessures graves. (Figure 1)

- 1) Découpez une rainure en relief sur le côté serré (1), puis coupez sur le côté lâche (2).

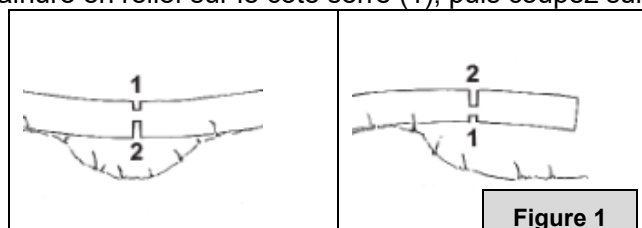


Figure 1

➤ **Précautions de coupe**

- 1) Si les branches sont d'abord taillées sous un arbre abattu, le tronc perdra son support et pourra rouler, causant des blessures graves ou mortelles.
 - a. Retournez le tronc et coupez les branches.
 - b. Ne vous tenez pas debout sur la bûche ronde pour tailler.

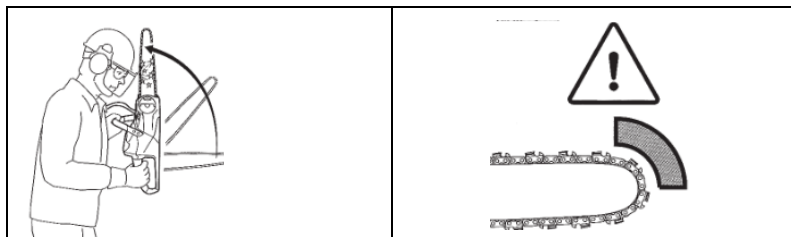
➤ **Précautions de coupe**

- 1) Il est interdit aux personnes inexpérimentées de s'approcher du lieu de travail car cela est dangereux, sinon des blessures corporelles graves ou mortelles et des dommages matériels peuvent survenir. Pour plus de sécurité, évitez de couper des arbres seul.
- 2) Les branches ou autres objets de l'arbre tombé peuvent tomber sur des personnes et des objets et par conséquent causer des blessures graves ou des dommages matériels.
 - a. Jugez la direction de la chute de l'arbre afin qu'il puisse tomber en douceur.
 - b. Les spectateurs, les enfants et les animaux ne peuvent pas rester dans les 2,5 arbres de long.
 - c. Observez la cime de l'arbre cible et des arbres adjacents pour vous assurer qu'il n'y a aucune interférence de la part des branches lorsque la cime tombe.
- 3) Lorsque l'arbre tombe, le tronc peut se briser ou rebondir vers l'opérateur, provoquant des blessures

graves ou mortelles.

- a. Planifiez votre itinéraire d'évacuation.
 - b. Observez la direction de la chute de l'arbre et choisissez une issue de secours le long d'un itinéraire planifié.
 - c. Évitez de travailler sur des pentes ou des zones instables.
- 4) Des obstacles sur le lieu de travail ou sur la voie d'évacuation peuvent rendre l'évacuation difficile. L'évacué peut être gravement blessé ou tué une fois qu'il tombe pendant l'évacuation.
- a. Supprimez les obstacles sur le lieu de travail et la voie d'évacuation.
- 5) S'il y a des cales ou des cordes d'attache dans le tronc, l'arbre peut devenir incontrôlable et tomber rapidement, causant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
- a. N'utilisez pas de cales.
 - b. Utilisez la corde de fixation dans ce dernier cas.
 - c. Si l'arbre tombe trop vite, arrêtez de l'abattre et descendez la voie d'évacuation.
- 6) Pendant la coupe, si la pointe du guide touche un objet ou si le bois retient et serre la chaîne, un rebond peut se produire. Dans certains cas, lorsque la barre touche un objet, elle génère une force de réaction soudaine et la barre peut rebondir et se précipiter vers l'opérateur, provoquant de graves blessures.
- 7) Si l'arbre est incontrôlable en termes de direction de chute ou tombe sur un autre arbre, l'opérateur ne peut pas terminer les opérations d'abattage de manière contrôlée.
- a. Arrêtez les opérations d'abattage et abattez l'arbre avec un véhicule adapté et des cordes.

➤ **Avertissements de rebond**

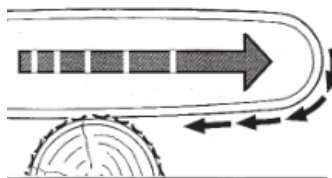


La tronçonneuse peut rebondir dans les cas suivants :

- 1) La tronçonneuse en fonctionnement touche n'importe quel objet dur sur la barre ou s'arrête soudainement.
- 2) Si la pointe de la barre avec la tronçonneuse en marche.

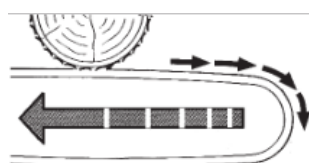
➤ **Messages d'avertissement de tension**

Lorsque la barre est utilisée pour une coupe de haut en bas, le sens de tension de la tronçonneuse est opposé à celui de l'opérateur.



➤ **Messages d'avertissement push**

Lorsque la barre est utilisée pour une coupe ascendante, la direction de poussée de la tronçonneuse est vers l'opérateur.



Si la tronçonneuse en fonctionnement touche un objet dur et est tenue, la tronçonneuse électrique se séparera soudainement de l'opérateur et le contrôle de la tronçonneuse sera perdu, causant des

blessures graves ou mortelles.

- a. Tenez fermement le manche de la tronçonneuse avec les deux mains.
- b. Utilisez la tronçonneuse comme décrit dans le manuel.
- c. Couper lorsque la barre est stable.
- d. Coupe à vitesse de travail maximale.

Nettoyage, entretien et réparation

- 1) Pendant le nettoyage, l'entretien et la réparation, la tronçonneuse peut démarrer soudainement si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil. Cela peut causer des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. Coupez l'alimentation électrique.
 - b. Retirez la batterie de la tronçonneuse.
 - c. Retirez le guide et la chaîne.
- 2) Les produits de nettoyage corrosifs, les équipements de nettoyage à haute pression ou les outils de nettoyage tranchants peuvent endommager la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie ou le chargeur. Si la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces concernées ne fonctionnent pas comme elles le devraient ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas, des blessures graves peuvent survenir.
 - à. Nettoyez la tronçonneuse, le guide, la chaîne, la batterie et le chargeur conformément au manuel.
- 3) Si la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces concernées ne fonctionnent pas comme elles le devraient ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas, des blessures graves peuvent survenir.
 - a. N'essayez pas de réparer la tronçonneuse, la batterie ou le chargeur.
 - b. Si la tronçonneuse, la batterie ou le chargeur ont besoin d'entretien, veuillez contacter le revendeur à temps.
 - c. Pour l'entretien du guide et de la chaîne, suivez les descriptions dans le manuel.
- 4) L'utilisateur peut être blessé par des dents pointues lors du nettoyage ou de l'entretien de la tronçonneuse :
 - à. Portez des gants de protection.

Éléments à inspecter avant l'opération

Vérifiez si les éléments suivants sont dans un état sûr et effectuez toutes les tâches de pré-opération nécessaires.

- 1) Les pièces:
 - a. Unité principale de tronçonneuse
 - b. Épée
 - c. Chaîne
 - d. Tambours
 - e. Chargeur
- 2) Vérifiez la batterie
- 3) La batterie doit être complètement chargée.
- 4) Nettoyer la tronçonneuse
- 5) Installer la barre et la chaîne
- 6) Tendre la chaîne
- 7) Remplir l'huile de chaîne
- 8) Vérifier le système de contrôle
- 9) Vérifiez le système de pompage d'huile de graissage.

- 10) Si vous ne comprenez pas l'une des opérations ci-dessus, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez le revendeur officiel le plus proche avant d'utiliser l'outil.

Assemblage de la tronçonneuse

Couper l'alimentation avant les opérations suivantes

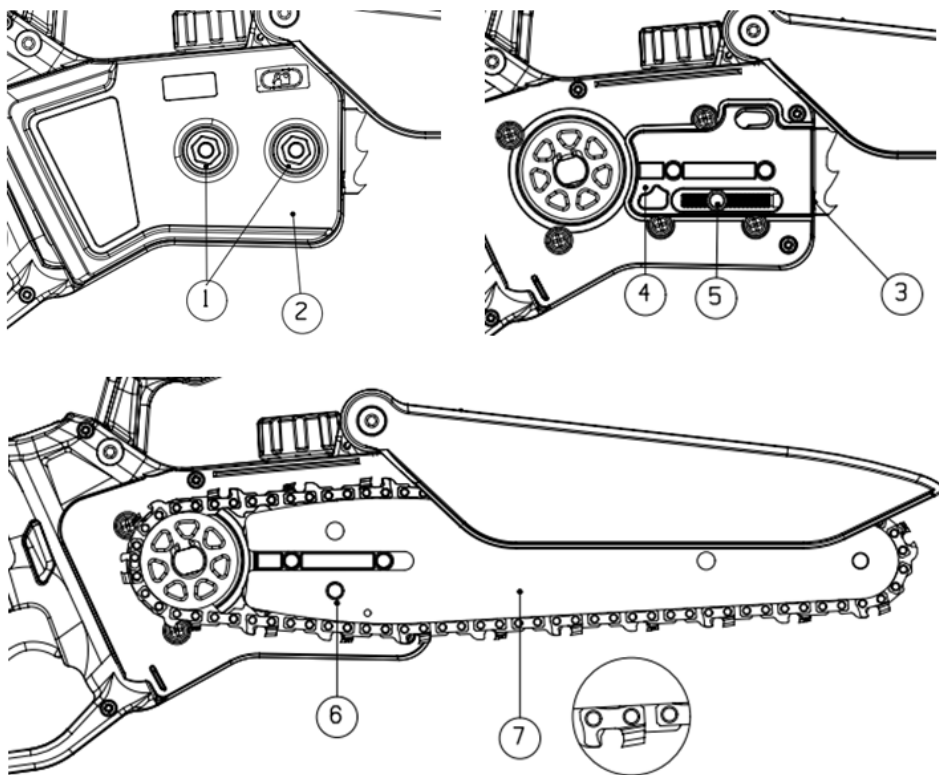
► Installation de chaînes et de barres

Les paramètres et spécifications de la chaîne à barres et du pignon sont répertoriés dans le tableau des données techniques

- 1) Éteignez la tronçonneuse et débranchez la batterie.
- 2) Utilisez une clé Allen pour tourner l'écrou "①" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvre-chaîne puisse être retiré "②".
- 3) Retirez le chapeau de pignon "②".
- 4) Ajustez le boulon de réglage de la tension "③" placer l'épée dans le corps de la tronçonneuse "④" et insérez la colonne de fixation de la barre "⑤" dans le trou de fixation "⑥" de l'épée.

Remarque: l'avant et l'arrière de l'épée peuvent être utilisés "⑦", et le marquage peut être à l'avant ou à l'arrière.

- 5) Placez la chaîne dans la rainure du guide et reportez-vous à la flèche sur le capuchon pour le sens de coupe de la chaîne.
- 6) Couvrir le chapeau de pignon et serrer l'écrou.



► Démontage de la chaîne et du guide

- 1) Tournez l'écrou "①" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon puisse être retiré ②.
- 2) Retirez le capuchon du pignon.
- 3) Ajustez le boulon de réglage de la tension "③" « desserrer la chaîne.
- 4) Retirez la chaîne et le guide.

► Tension de chaîne

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne peut se desserrer d'elle-même. Si nécessaire, réglez la

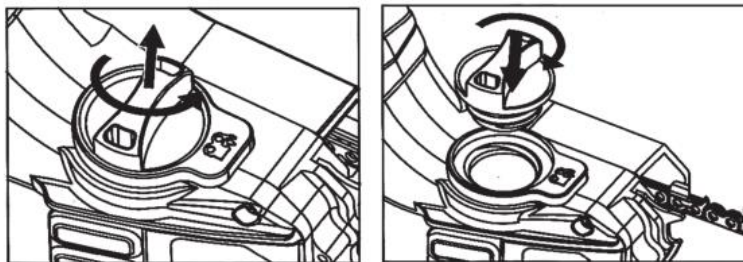
tension de la chaîne selon les spécifications de fonctionnement.

- 1) Éteignez la tronçonneuse et coupez l'alimentation électrique.
- 2) Tournez l'écrou "①" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
- 3) Ajustez le boulon de réglage de la tension "③"
 - a. Les dents d'entraînement de la chaîne se trouvent près du fond de la rainure du guide.
La chaîne peut être facilement tirée le long de la rainure du guide.
- 4) Si vous utilisez un guide-chaîne : réglez la tension de la chaîne et tirez la chaîne à la main, vous pouvez voir que la moitié des dents d'entraînement sont hors de la rainure du guide.
- 5) Si la chaîne ne peut pas être déplacée à la main : desserrez l'écrou et le bouton sur le couvercle du pignon et réglez le boulon de tension jusqu'à ce que la chaîne puisse être facilement tirée le long de la rainure du guide.
- 6) Serrez le chapeau de pignon.


► **Alimentation en huile de chaîne**

L'huile de chaîne peut lubrifier et refroidir la chaîne :

- 1) Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
- 2) Placez la tronçonneuse horizontalement avec le bouchon du réservoir vers le haut.
- 3) Nettoyer le réservoir d'huile et ses environs avec un chiffon humide.
- 4) Tournez le bouchon du bidon d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez le retirer.
- 5) Retirez le bouchon du bidon d'huile.
- 6) Alimentez l'huile de chaîne au niveau approprié pour l'empêcher de déborder.
- 7) Couvrir le couvercle du bidon d'huile et le serrer.

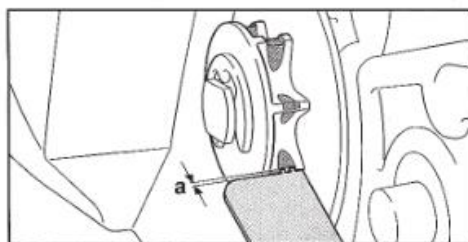


Vérifiez la tronçonneuse

 **Éteignez la tronçonneuse lorsque vous effectuez les opérations suivantes.**

► **Inspection de la roue à chaîne**

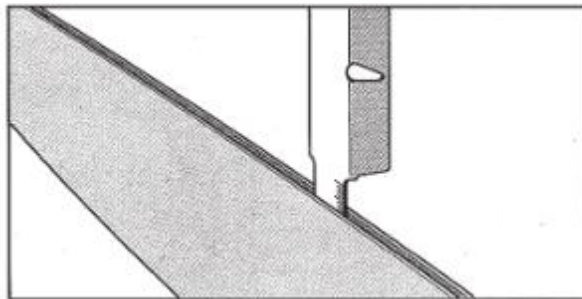
- 1) Éteignez la tronçonneuse et coupez le courant.
- 2) Retirez le capuchon de protection de la roue à chaîne.
- 3) Retirez le guide et la chaîne.
- 4) Mesurez la profondeur de la rainure de la roue à chaîne avec une jauge de profondeur.



- 5) Si la profondeur de la rainure dépasse 0,5 mm, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez le revendeur pour remplacer la roue à chaîne dès que possible.

➤ **Contrôle des barres**

- 1) Éteignez la tronçonneuse et coupez l'alimentation électrique.
- 2) Retirez la chaîne et le guide.
- 3) Mesurez la profondeur de la rainure de la barre et reportez-vous à notre norme de profondeur.
- 4) Remplacez la nouvelle barre à temps si les conditions suivantes sont remplies :
 - a. L'épée est endommagée.
 - b. La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
 - c. La rainure de la tronçonneuse est déformée et endommagée.
- 5) Veuillez contacter le revendeur à temps si vous avez des questions.

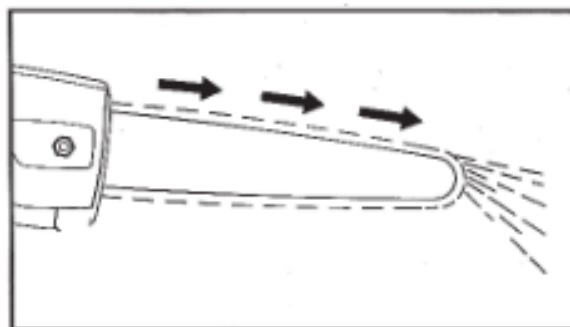


➤ **Inspection de décharge d'huile de chaîne**

- 1) Placez le guide-chaîne directement sur le sol propre.
- 2) Démarrez la tronçonneuse.
 - a. L'huile de chaîne est expulsée et l'huile est clairement visible sur le sol directement sous le guide.
 - b. Indique une décharge normale d'huile de la tronçonneuse.

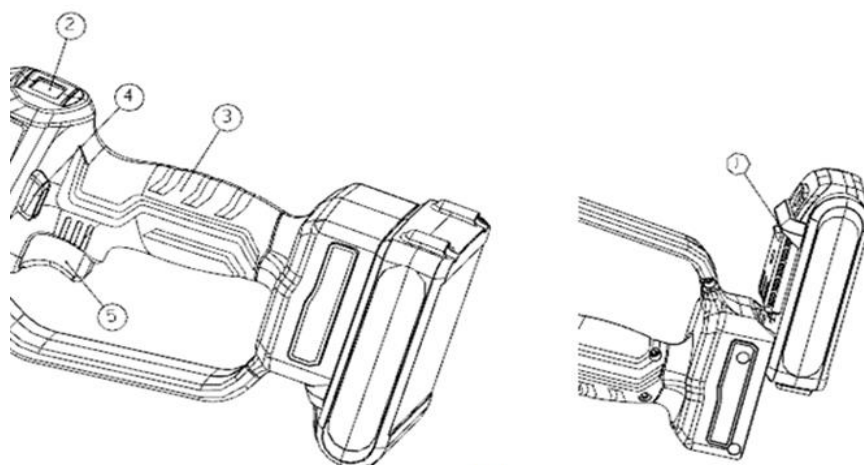
Si aucune huile n'est visible :

- 3) Fournir l'huile de chaîne.
- 4) Révérifier l'huile de la chaîne.
- 5) Tronçonneuse sans huile : N'utilisez pas de tronçonneuses sans huile et contactez le revendeur à temps. L'huile de chaîne est essentielle.

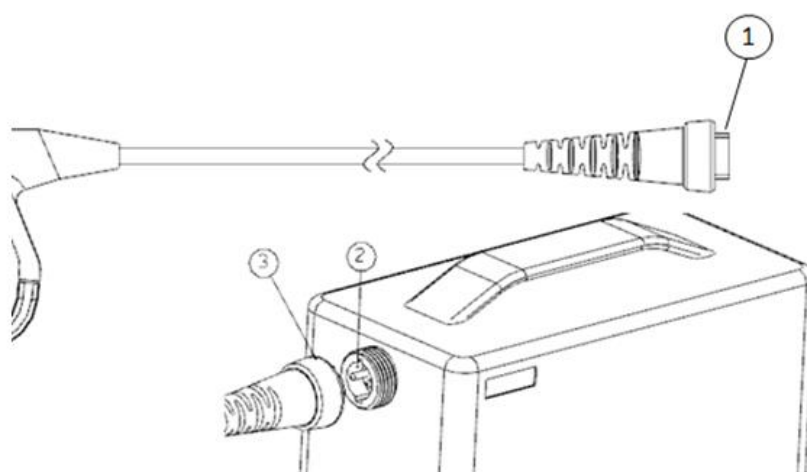


➤ **Contrôle de démarrage**

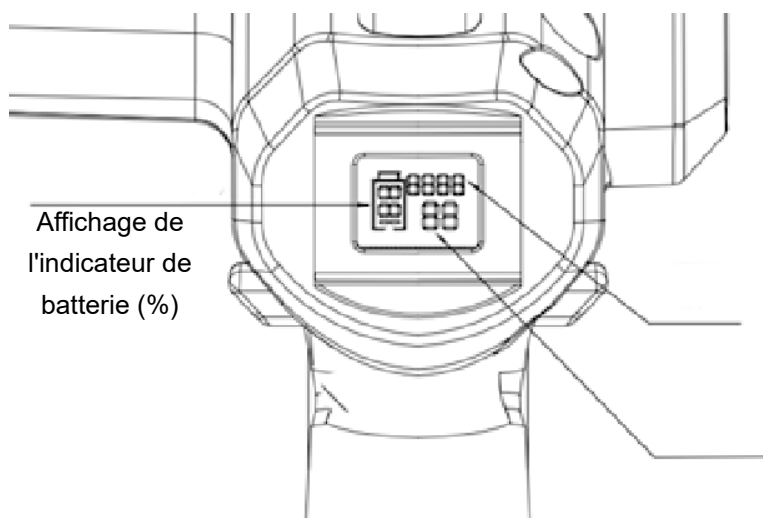
- a. Assurez-vous qu'aucun enfant ou autre personne n'est visible à moins de 15 mètres (50 pieds) du lieu de travail et surveillez les animaux autour.
- b. Référence de mise sous tension pour le modèle à batterie insérée : Alignez la batterie "①" avec la fente pour carte de la machine et poussez-la jusqu'à ce que la batterie soit verrouillée et s'enclenche.



- c. Référence pour allumer le modèle de batterie de sac à dos : Alignez le cordon d'alimentation "①" avec la fente et insérez-le dans la batterie"②", et serrez le bouton"③".



- d. Démarrer la machine, tenir la poignée③, appuyez sur l'interrupteur d'auto-verrouillage "④"pouce et appuyez sur la gâchette"⑤". A ce moment, l'écran"②« s'allume et le contenu de l'écran s'affiche sur le (Remarque : il n'y a pas②pour les modèles sans écran) et la machine démarre normalement. (Remarque : la chaîne et le guide ne doivent être en contact avec aucun objet lors du démarrage de la machine).



- Affichage : heures/minutes
Appuyez sur la gâchette et comptez le temps
1. Boîte d'affichage normale pendant quelques secondes
 2. Afficher le code d'erreur une fois le problème survenu

	État	Observation
Indicateur de batterie	Batterie faible	Le logo du cadre de la batterie 2HZ clignote (affiche 0%)
	La capacité de décharge est inférieure à 25 %.	Le logo du cadre de la batterie clignote à 1 Hz (indique le pourcentage de puissance actuel)
	La capacité de décharge est supérieure à 25 %.	Constant Bright (affiche le% de batterie actuel)
Affichage du code défaut		
E2	Défaut de sur/sous tension	Clignotement lent 1HZ
E3	Échec de démarrage	Flash 2 Hz
E3	Défaut de surintensité	Clignotement lent 1HZ
E5	Défaut NTC ouvert / court-circuit	Clignotement lent 1HZ
E6	Défaillance de la température du tube MOS	Observation

Remarque : si le défaut ci-dessus n'est pas clair, veuillez contacter le revendeur officiel le plus proche pour vous aider.

➤ **Utilisation d'une tronçonneuse à une main**

 **Avertissement**

Si la tronçonneuse rebondit, elle rebondira vers l'utilisateur. entraînant des blessures graves ou mortelles

- Assurez-vous de couper à pleine vitesse lors de la coupe.
- Ne pas couper avec la pointe de l'épée.
- Lorsque vous commencez à couper, maintenez la tronçonneuse à pleine vitesse et la barre en position verticale.
- Selon la largeur de l'épée, sa pointe exposera les arbres coupés.
- Ajoutez le poids de la tronçonneuse à la barre.

➤ **Tailler les branches des arbres**

- Placer le guide-chaîne sur les branches à tailler
- La chaîne tourne à pleine vitesse.
- Coupez les branches avec le haut de l'épée.
- Coupez les branches de tension : Tout d'abord, faites une petite ouverture dans le côté lâche et coupez en continu sous le côté serré.

➤ **Abattage**

1. Confirmée la voie d'évacuation

- La voie d'évacuation (B) a un angle inclus de 45° dans la direction inverse (A) de la direction de la chute de l'arbre.
- Assurez-vous que le chemin (B) est libre d'obstacles.
- Vous pouvez voir le haut de l'arbre.



deux. Traitement des racines des arbres coupés.

- Dégagez les obstacles sous les arbres et dans les zones de travail.
- Nettoyez les parties superflues des racines.



- c. Pour les grands arbres avec des souches épaisses à la racine : Coupez d'abord verticalement puis horizontalement pour dégager les parties superflues de la racine.

3. Couper le coin en forme de C

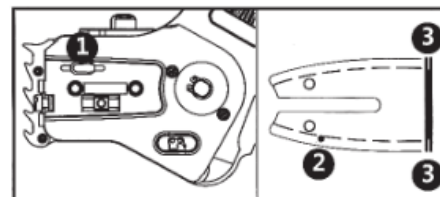
Le coin détermine la direction de la chute. Coupez le coin du côté tombant de l'arbre et coupez le coin aussi près du sol que possible. Tout d'abord, faites une coupe horizontale de 1/5 à 1/3 de la profondeur du diamètre de la bûche. Ne coupez pas le coin trop profondément puis coupez en diagonale.



- a. Coupez toute la largeur de la partie concernée du coin.
- b. La coupe dorsale est faite absolument horizontale à une hauteur légèrement au-dessus de la ligne de base de l'écharpe, laissant une largeur d'environ 1/10 du diamètre du tronc entre la coupe dorsale et la ligne de plantation.
- c. Les fibres de l'arbre de la partie non coupée du tronc agissent comme une charnière. En aucun cas il n'est permis de couper directement tout le tronc, sinon le sens de chute de l'arbre ne peut être confirmé, et une cale insérée dans la dorsale coupée à temps.
- d. Seules des cales en plastique ou en aluminium peuvent être utilisées pour maintenir la coupe dorsale, et les cales en fer ne sont pas autorisées à l'état déconnecté.

Nettoyage à la tronçonneuse

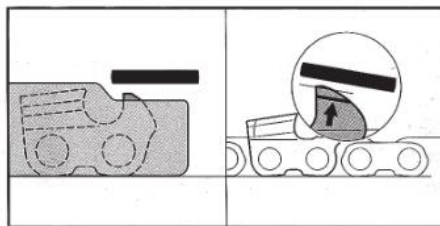
- 1) Nettoyage à la tronçonneuse
 - a. Éteignez la tronçonneuse et coupez le courant.
 - b. Nettoyez le corps de la tronçonneuse avec un chiffon humide.
 - c. Retirez le capuchon de protection de la roue à chaîne.
 - d. Nettoyez la zone autour de la périphérie de la roue à chaîne et du corps avec un chiffon humide.
 - e. Utilisez une brosse plus douce pour nettoyer le chargeur de batterie.
 - f. Installez la plaque de protection du pignon.
- 2) Nettoyage du guide et de la tronçonneuse
 - a. Éteignez la tronçonneuse et coupez le courant.
 - b. Retirez le guide et la chaîne.
 - c. Nettoyer la sortie d'huile (1), l'entrée d'huile (2) et la rainure arrière de la barre (3) avec une brosse douce.
 - d. Nettoyez la chaîne avec une brosse douce.



Maintenance

- 1) **Entretien des pignons de chaîne**
 - a. Les utilisateurs ne peuvent pas démonter la roue de la chaîne indépendamment.
 - b. Si la roue à chaîne est endommagée ou défectueuse ; N'utilisez pas cet équipement et contactez le revendeur pour le remplacer à temps.
- 2) **Entretien de la lame : S'il y a des bavures sur le bord de la rainure de la lame, veuillez la polir à temps.**
 - a. Si vous avez des questions, veuillez contacter le revendeur officiel le plus proche.
- 3) **Rectification de chaîne**

- a. Utilisez une lime ronde spéciale pour affûter la chaîne.
- 1) Assurez-vous que la lime n'est appliquée que vers l'avant et ne touche pas la dent de coupe lorsqu'elle est tirée vers l'arrière. Tout d'abord, affûtez la dent la plus courte, dont la longueur sera utilisée comme dimension de référence des autres dents de la chaîne :
 - a. La lime ronde doit s'adapter au pas de la chaîne.
 - b. La lime ronde travaille les dents de l'intérieur vers l'extérieur.
 - c. Limez dans une direction en fonction de l'angle de la tête de coupe.
 - d. Maintenir l'angle de la dent.
 - e. Meulez les petites dents sur les têtes de coupe en fonction de la profondeur de la rainure de la barre.



- f. Veuillez contacter le revendeur à temps si vous avez des questions.

Données techniques

Modèle		MB600
1	Diamètre de coupe	0 ~ 200 mm
deux	Tension nominale	DC18V
3	Puissance max	600W
4	Vitesse de la chaîne	0 ~ 18 m/s
5	Spécification de la chaîne	1/4'
6	Spécification de la plaque de chaîne	4/6/8 Pouce
7	Poids	≤2kg
Batterie (lithium)		
1	Capacité	4.0Ah
deux	Tension	18V
3	Temps de travail	3-5h
4	Poids de la batterie	0,5 kg
Chargeur		
1	Tension nominale	100-240 V CA, 50-60 Hz
deux	Temps de chargement	2-2.5h

Remarque : le droit est réservé de modifier les spécifications sans préavis.

Les spécifications et les batteries peuvent varier.

garantie

Pour cet outil, la société offre à l'utilisateur final - quelles que soient les obligations du commerçant résultant du contrat d'achat - les garanties suivantes :

La période de garantie est de 24 mois à compter de la livraison de l'appareil qui doit être approuvée par le document d'achat original. Pour un usage commercial et un usage locatif, la période de garantie est raccourcie à 12 mois. Les pièces d'usure et les défauts causés par l'utilisation d'accessoires inadaptés, la

réparation avec des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine du fabricant, l'utilisation de la force, les chocs et la casse, ainsi qu'une surcharge malveillante du moteur sont exclus de cette garantie. Le remplacement sous garantie ne comprend que les pièces défectueuses, pas les appareils complets. Les réparations sous garantie seront effectuées exclusivement par des revendeurs agréés ou le service client de l'entreprise. En cas d'intervention de personnel non autorisé, la garantie sera annulée.

Tous les frais d'expédition ou d'expédition, ainsi que tous les autres frais ultérieurs, seront à la charge du client.

Environnement

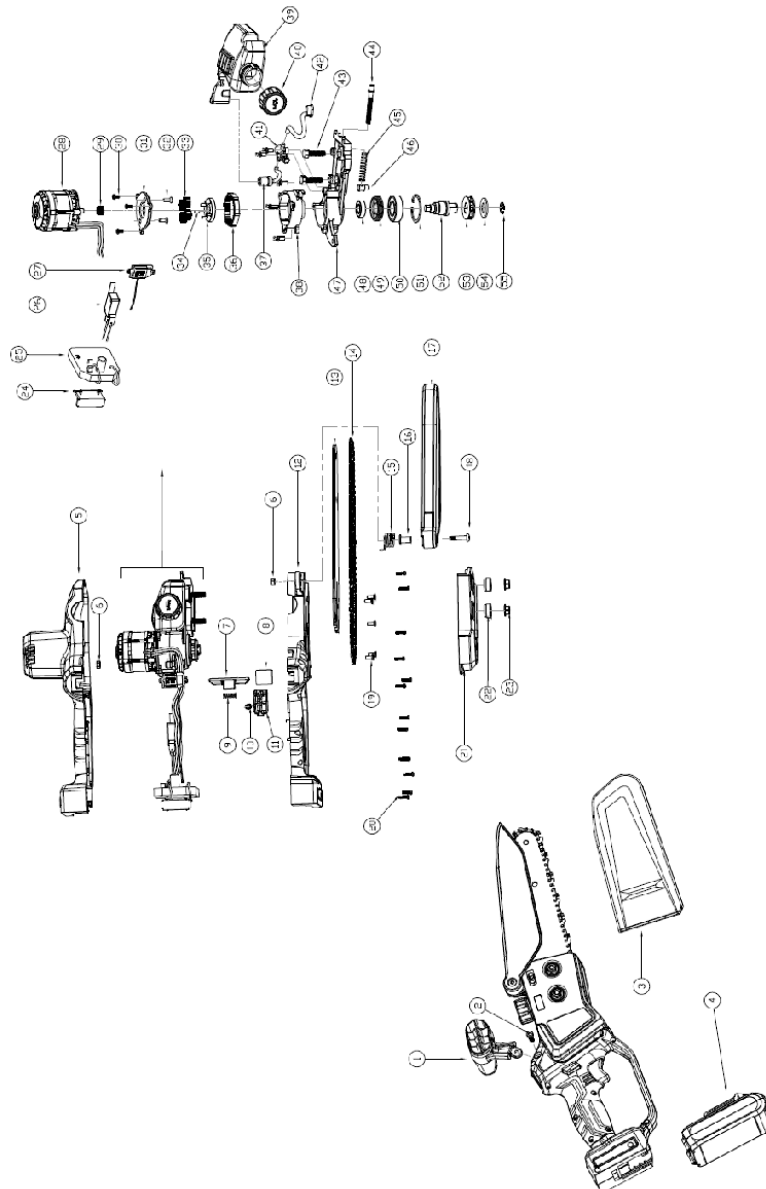


Ne versez jamais de lubrifiant de chaîne usagé ou de mélange de carburant 2 temps dans le système d'évacuation ou d'égout ou dans le sol, mais éliminez-le d'une manière appropriée et respectueuse de l'environnement, par exemple dans un point de collecte spécial ou une décharge.

Si votre machine ne fonctionne plus à l'avenir ou si vous n'en avez plus besoin, ne jetez pas l'appareil avec vos ordures ménagères, mais jetez-le dans le respect de l'environnement. Vidanger complètement les réservoirs d'huile/lubrifiant et de carburant et éliminer les déchets dans un point de collecte spécial ou une décharge. Jetez également l'appareil dans un point de collecte/recyclage approprié. De cette façon, les pièces en plastique et en métal peuvent être séparées et recyclées. Des informations sur l'élimination des matériaux et des appareils sont disponibles auprès de votre administration locale.

Vue éclatée

AMOVA



Déclaration de conformité CE

ALNOVA

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - LA CORUA
ESPAGNE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, en raison de sa conception et de sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant sur celle-ci, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et sécurité des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le constructeur et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : TRONÇONNEUSE À BATTERIE

Modèle: **MB600**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il se conforme :

Directive 2006/42/CE
directif 2014/35/UE

Selon la norme :

EN 62841-1 : 2015 / CA : 2015
EN ISO 12100 : 2010,
EN 55014-1 : 2017 / A11 : 2020
EN 55014-2 : 2015
EN 60335-1 : 2012 + A14 : 2019
EN 62233 : 2008

Sceau de la société

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.EMP..Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922